Franklin®
Electronic Publishers

DBF-116

DICTIONNAIRE FRANÇAIS/ANGLAIS

MODE D'EMPLOI/ USER'S GUIDE

Contrat de licence

VEUILLEZ LIRE LE CONTRAT CE LICENCE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT CE RÉFÉRENCE ÉLECTRONIQUE. PAR L'UTILISATION DE CE PRODUIT, VOUS INDIQUEZ VOTRE ACCEPTATION IMPLICITE DES CONDITIONS DE CETTE LICENCE. SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC CES CONDITIONS, VOUS POUVEZ RETOURNER LE PAQUET, AVEC VOTRE REÇU DE CAISSE, AU MAGASIN OÙ VOUS AVEZ ACHETÉ LE PRODUIT DE RÉFÉRENCE ÉLECTRONIQUE, ET LE MONTANT DE VOTRE ACHAT VOUS SERA REMBOURSÉ. PRODUIT DE RÉFÉRENCE ÉLECTRONIQUE signifie le logiciel et la documentation fournis dans le paquet et FRANKLIN signifie Franklin Electronic Publishers, Inc.

LICENCE D'USAGE LIMITÉ

Tous les droits relatifs au PRODUIT DE RÉFÉRENCE ÉLECTRONIQUE demeurent la propriété de FRANKLIN. Par votre achat, FRANKLIN vous accorde une licence personnelle et non exclusive d'utilisation du PRODUIT DE RÉFÉRENCE ÉLECTRONIQUE. Vous n'êtes autorisé à faire des copies ni du PRODUIT DE RÉFÉRENCE ÉLECTRONIQUE, ni des données qui y sont sauvegardées, que ce soit sous forme électronique ou par impression sur papier. De telles copies constitueraient une violation des lois applicables en matière de copyrights. En outre, vous n'êtes autorisé ni à modifier ni à adapter, démonter, décompiler, traduire ou créer des travaux dérivés du PRODUIT DE RÉFÉRENCE ÉLECTRONIQUE, ni à effectuer sur ce produit une opération de rétro-technique de quelque façon que ce soit. Vous n'êtes pas autorisé à exporter ou à réexporter, directement ou indirectement, le PRODUIT DE RÉFÉRENCE ÉLECTRONIQUE sans vous conformer à la réglementation nationale en vigueur. Le PRODUIT DE RÉFÉRENCE ÉLECTRONIQUE contient des informations de type confidentiel et exclusives, et vous acceptez de prendre les mesures nécessaires pour protéger ces informations contre toute divulgation ou tout usage non autorisés. Cette licence demeure en vigueur jusqu'à ce qu'elle soit révoquée. Elle est révoquée immédiatement, sans préavis de FRANKLIN, si vous ne vous conformez pas à l'une quelconque des dispositions de la licence.

Guide des touches

Touches de fonction

AIDE Affiche les informations relatives à l'aide.

CONJ Affiche les formes fléchies d'un mot (conjugaison).

MENU Affiche le menu.

LANG Change la langue de saisie.

EFF Efface l'entrée.

Autres touches

ARR Revient en arrière.

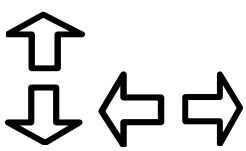
ENTRER Entre un mot ou sélectionne un élément.

ESPACE Tape un espace ou passe à la page suivante.

ON OFF Allume ou éteint l'appareil.

? Tape un ? en remplacement d'une lettre.

Touches fléchées



Défile dans la direction indiquée. (Sur les écrans de saisie, une pression sur ⇧ ou ⇩ accentue une lettre.)

Mise en route

1. **Appuyez sur ON/OFF.**
   Une brève démonstration apparaît. Vous pouvez l'arrêter en appuyant sur EFF.
2. **Appuyez sur A ou B pour choisir la langue des messages.**
   La démonstration est désactivée, lorsque vous choisissez la langue des messages.
3. **Appuyez de manière répétée sur ⇧ ou ⇩ pour régler le contraste de l'écran.**
   Vous ne pouvez régler le contraste de l'écran qu'au niveau d'un écran de saisie blanc.

✓ Activation de la démonstration

Pour afficher à nouveau la démonstration, commencez par appuyer sur MENU. Puis appuyez sur ⇩ pour mettre en valeur *E: Activer la démo* et appuyez sur ENTRER. (Ou appuyez tout simplement sur E.)

Finalement, appuyez sur ON/OFF deux fois.

✓ Arrêt et reprise automatiques

Si vous oubliez d'éteindre ce produit, il s'arrêtera automatiquement au bout de quelques minutes. Lorsque vous le rallumez, l'écran affiché en dernier apparaît.

Changement de langue

▶ Pour changer la langue des messages

Il s'agit de la langue de l'aide, des écrans de saisie et des autres messages. D'abord, appuyez sur MENU. Puis, appuyez sur A ou B pour sélectionner une langue.

▶ Pour changer la langue de saisie

Il s'agit de la langue dans laquelle vous entrez des mots pour lesquels il vous faut une traduction. D'abord, appuyez sur EFF. Ensuite, appuyez sur LANG pour changer de langue.

✓ Affichage des messages d'aide

Vous pouvez afficher un message d'aide sur la plupart des écrans en appuyant sur AIDE. Pour lire l'aide, appuyez sur ⇩ ou ESPACE. Pour la quitter, appuyez sur ARR. Lors de l'affichage de l'aide, vous pouvez appuyer sur LANG pour changer la langue des messages.

✓ Suivez les flèches

Les flèches situées à droite de l'écran indiquent les touches fléchées sur lesquelles vous pouvez appuyer pour défiler.

Traduction de mots

1. **Appuyez sur EFF**
2. **Tapez un ou plusieurs mots.**

   Pour taper un espace, appuyez sur ESPACE. Pour effacer une lettre, appuyez sur ARR. Il est inutile de taper des accents, lettres majuscules ou ponctuation.
3. **Appuyez sur ENTRER pour afficher la traduction.**
4. **Appuyez sur ⇩ ou ESPACE pour lire.**
5. **Appuyez sur EFF pour effacer le mot.**

✓ Accentuation de lettres

Pour taper un accent sur une lettre, commencez par taper la lettre puis appuyez sur ⇧ ou ⇩ jusqu'à ce que l'accent souhaité apparaisse.

✓ Compréhension des traductions

Dans les traductions, les mots principaux sont en caractères gras et les catégories grammaticales apparaissent en italiques. Les usages sont indiqués entre crochets, avec les usages spécialisés en lettres majuscules. Les genres et les temps sont indiqués entre crochets inclinés.

Recherche de lettres

Ne vous inquiétez pas si vous entrez un mot mal orthographié. Une liste de corrections apparaît.

✓ Corrections supplémentaires

Vous pouvez afficher davantage de corrections pour un mot si *Suite:* apparaît comme dernier élément dans une liste de corrections. Pour afficher les corrections supplémentaires, mettez en valeur *Suite:* puis appuyez sur ENTRER.

✓ Affichage du mot suivant

Une fois qu'une traduction est à l'écran, vous pouvez afficher le mot suivant ou précédent listé alphabétiquement dans ce dictionnaire en appuyant sur MENU puis en sélectionnant *C: Suivant* ou *D: Précédent*.

✓ Conseils

- Servez-vous de points d'interrogation pour trouver des mots inhabituels. Par exemple, pour afficher un mot de quatre lettres commençant par un *z*, entrez *z???*.
- Servez-vous de points d'interrogation pour vous aider à résoudre des problèmes de mots croisés et d'autres jeux avec des mots. Par exemple, si la seconde lettre d'un mot à cinq lettres est un *l* et que l'avant-dernière lettre est un *r*, entrez *?l?r?* puis défilez vers le bas pour afficher toutes les réponses possibles.

Affichage de flexions

Vous pouvez afficher les formes fléchies de noms, verbes et adjectifs.

1. **Tapez ou entrez un mot.**
2. **Appuyez sur CONJ.**
3. **Appuyez sur ⇩ ou ESPACE pour lire.**
4. **Si vous avez tapé un verbe, appuyez à plusieurs reprises sur CONJ pour afficher davantage de conjugaisons.**
5. **Appuyez sur ⇩ ou ESPACE pour les lire.**
6. **Appuyez sur EFF lorsque vous avez terminé.**

✓ Catégories grammaticales

Certains mots ont plusieurs catégories grammaticales. Lorsque vous appuyez sur CONJ pour afficher leurs flexions, une liste des catégories grammaticales apparaît. Mettez en valeur celle que vous voulez puis appuyez sur ENTRER. Pour en apprendre davantage sur les catégories grammaticales, appuyez sur AIDE deux fois lorsque les traductions sont affichées.

✓ Apprentissage des flexions

Vous pouvez apprendre comment utiliser les flexions d'un mot en appuyant sur AIDE lorsque ses formes sont affichées. Pour revenir aux flexions, appuyez sur ARR.

Mise en valeur de mots

Vous pouvez également mettre en valeur des mots apparaissant dans les traductions puis les traduire ou rechercher leurs flexions.

1. **Appuyez sur EFF.**
2. **Tapez un mot.**
3. **Appuyez sur ENTRER.**
4. **Appuyez de nouveau sur ENTRER.**

   Remarquez la mise en valeur. Vous pouvez maintenant désactiver la mise en valeur en appuyant sur ARR.
5. **Appuyez sur les touches fléchées pour mettre en valeur un mot.**
6. **Appuyez sur ENTRER pour afficher la traduction ou sur CONJ pour voir les flexions.**

   Si vous avez mis en valeur un verbe et que vous ayez appuyé sur CONJ, vous pouvez afficher davantage de conjugaisons en continuant d'appuyer sur CONJ.

   Si vous appuyez sur ARR, le mot mis en valeur apparaît.
7. **Appuyez sur EFF lorsque vous avez terminé.**

Soins à apporter au produit

Modèle: DBF-116
Dimensions: 6.9 x 10.1 x 0.8 cm
Poids: 56,8 g

Remplacement de la pile : Ce produit utilise une pile au lithium de 3 volts, CR2032. En cas de besoin de remplacement de la pile, dévissez l'arrière de l'appareil à l'aide d'un tournevis très fin et retirez délicatement le couvercle arrière. Installez une nouvelle pile, le signe plus dirigé vers vous, puis remettez le couvercle en place.

Directives pour les piles

1. Ne pas mélanger les piles de plusieurs sortes, ni les piles usées avec les neuves.
2. N'utiliser que les piles de la sorte conseillée, ou d'une sorte équivalente.
3. Insérer les piles avec la polarité correcte.
4. Enlever les piles épuisées.
5. Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation.

Nettoyage, rangement, problèmes : Pour le nettoyage, vaporisez un produit de nettoyage à vitre doux sur un chiffon et essuyez la surface de l'appareil. Ne vaporisez pas de liquides directement sur ce produit. N'utilisez ni ne rangez pas ce produit dans des conditions extrêmes ou prolongées de chaleur, de froid, d'humidité ou autres conditions néfastes. En cas de problème avec ce produit, référez-vous à la garantie. En cas d'achat en dehors des États-Unis, contactez votre lieu d'achat pour obtenir les informations adéquates concernant les conditions de garantie ou de réparation.

Droits d'auteur, marques déposées, brevets et ISBN

© 2000 Franklin Electronic Publishers, Inc. Burlington, N.J. 08016-4907 U.S.A. Tous droits réservés.
© 1988 William Collins Sons & Co., Ltd. Tous droits réservés.
Brevets américains : 4,490,811; 4,830,618; 4,891,775; 5,113,340; 5,218,536; 5,295,070; 5,249,965; 5,333,313; 5,396,606
Brevet européen Patent: 0 136 379. Demandes de brevet déposées.
ISBN 1-56712-505-0.

AVIS FCC

REMARQUE : Cet appareil a été testé et jugé conforme aux tolérances pour un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 du Règlement de la FCC. Ces tolérances sont prévues pour offrir une protection raisonnable contre tout brouillage nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner une énergie de radiofréquence et risque, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, de provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. La présence de brouillage dans une installation particulière ne peut cependant être exclue. Si cet équipement provoque un brouillage nuisible à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer d'éliminer le brouillage à l'aide d'une ou plusieurs des méthodes suivantes :

- Réorienter or déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise faisant partie d'un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Contacter le distributeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour tout conseil.

REMARQUE : Cet appareil a été testé avec des câbles blindés sur les unités périphériques. Pour assurer la conformité, utiliser des câbles blindés avec l'appareil.

REMARQUE : Le fabricant n'est en aucun cas responsable de tout brouillage radio ou télévision causé par des modifications non autorisées apportées à cet équipement. Lesdites modifications risqueraient d'annuler le droit d'usage de cet équipement.

Garantie limitée (en dehors des États-Unis)

Ce produit, à l’exception des piles, est garanti par Franklin pendant une période d’un an à compter de la date d’achat. Il sera réparé ou remplacé gratuitement par un produit équivalent (sur décision de Franklin) en cas de défaut de main d’oeuvre ou de matériel.

Les produits achetés en dehors des États-Unis retournés pendant la période de garantie devront être renvoyés au revendeur original avec le ticket de caisse et une description du problème. Toute réparation faite sur un produit renvoyé sans preuve d’achat valide restera aux frais du client.

Cette garantie exclut de manière explicite tout défaut suite à un mauvais usage, à des dommages accidentels, ou à une vieillesse normale. Cette garantie n’affecte en aucun cas vos droits de consommateurs.

Le fonctionnement de cette machine peut être perturbé par des décharges électrostatiques. Pour revenir à une utilisation normale, appuyer sur ON/OFF ou remettre, voire remplacer les piles.